

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH / DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**No / nr 2006/01/17**

- Name and trading name of the construction product / *Nazwa i nazwa handlowa wyrobu budowlanego:*  
**Three-way valves / Zawory trójdrogowe**
- Designation of the construction product's type / *Oznaczenie typu wyrobu budowlanego:*  
**Three-way mixing and diverting valves type 4037**  
**/ Zawory trójdrogowe mieszające i rozdzielające typu 4037**
- Intended use or application / *Zamierzone zastosowanie lub stosowanie:*  
**Medium regulation in heating and cooling installations**  
**/ Regulacja medium w instalacjach grzewczych i chłodniczych**
- Manufacturer name and registered office, as well as the production site / *Nazwa i adres siedziby producenta oraz miejsce produkcji wyrobu:*  
**HERZ Armaturen Ges.m.b.H. A-1230 Wien, Richard-Strauss-Straße 22**
- Authorised agent's name and registered office, where applicable / *Nazwa i adres siedziby upoważnionego przedstawiciela, o ile został ustanowiony:*  
**HERZ Armatura i Systemy Grzewcze Spółka z o.o. 32-020 Wieliczka, ul. Grottgera 58**
- Legal basis / *Podstawa prawna wprowadzenia wyrobu:*  
**The product has been introduced into the European system subject to the Journal of Laws [Dz. U.] 2016 text 1570 art.5, par. 3. The product has been introduced in Austria**  
**/ Produkt wprowadzono w systemie europejskim zgodnie z Dz. U. 2016 poz. 1570 art.5 ust. 3. Wyrób został wprowadzony na terenie Austrii**
- Technical specifications / *Specyfikacja techniczna:*  
 DIN 1709 - Copper-zinc alloy castings (brass and special brass castings) / *Odlewy ze stopów miedzi i cynku (odlewy mosiężne i specjalne z mosiądzu)*  
 DIN 17660 - Wrought copper alloys; copper-zinc alloys; (Brass); (Special Brass); Composition / *Fasonowane stopy miedzi; stopy miedzi i cynku; (mosiądz); (specjalny mosiądz); kompozycja.*
- Declared performance / *Deklarowane właściwości użytkowe*

The construction product's essential characteristics for the intended use or application / <i>Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań</i>	Declared performance / <i>Deklarowane właściwości użytkowe</i>	Comments / <i>Uwagi</i>
Material / <i>Material:</i>	Body made of nickel plated brass GK - CuZn37Pb in accordance with DIN 1709 or CuZn39Pb3 in accordance with DIN 17660, turned parts made of brass CuZn39Pb3 or CuZn40Pb2 according to DIN 17660, EPDM seals made of ethylene-propylene rubber / <i>Korpus z mosiądzu niklowanego GK - CuZn37Pb wg DIN 1709 lub CuZn39Pb3 wg DIN 17660, części toczone z mosiądzu CuZn39Pb3 lub CuZn40Pb2 wg DIN 17660, uszczelnienia z kauczuku etylenowo-propylenowego EPDM</i>	-
Max. operating pressure / <i>Maks. ciśnienie robocze</i>	16 bar	-
Max. operating temperature / <i>Maks. temperatura robocza</i>	130 °C	-
Dimensions / <i>Średnice</i>	DN 15 – DN 50	According to technical data sheets / <i>Wg kart technicznych</i>
Kvs	4,0 - 40,0 m <sup>3</sup> /h	-
Medium / <i>Czynnik</i>	Water or glycol solution / <i>Woda lub roztwór glikolu</i>	-

- The performance of the aforesaid product conforms to all the declared performance aspects listed under par. 8. The present declaration of performance has been issued subject to the Law of 16 April 2004 on construction products under the sole responsibility of the manufacturer  
*/ Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi własnościami użytkowymi. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych na wyłączną odpowiedzialność producenta.*

Signed on behalf of the manufacturer by / *W imieniu producenta podpisał(a):*

Ing. Wolfgang Rauch  
 Quality Manager

  
 (signature and stamp / *podpis i pieczęć*)